



EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKY PARLAMENT

RADA

**V Bruseli 14. júla 2021
(OR. en)**

**2021/0039 (COD)
LEX 2118**

**PE-CONS 55/1/21
REV 1**

**TRANS 421
MAR 117
EDUC 237
SOC 409
ETS 7
MI 497
CODEC 948**

**SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, KTOROU SA MENÍ SMERNICA (EÚ)
2017/2397, POKIAL' IDE O PRECHODNÉ OPATRENIA TÝKAJÚCE SA UZNÁVANIA
PREUKAZOV TRETÍCH KRAJÍN**

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2021/...

zo 14. júla 2021,

**ktorou sa mení smernica (EÚ) 2017/2397, pokiaľ ide o prechodné opatrenia týkajúce sa
uznávania preukazov tretích krajín**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom²,

¹ Ú. v. EÚ C 220, 9.6.2021, s. 87.

² Pozícia Európskeho parlamentu zo 6. júla 2021 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 13. júla 2021.

keďže:

- (1) V smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2397¹ sa stanovujú prechodné opatrenia s cieľom zabezpečiť zachovanie platnosti preukazov odbornej spôsobilosti, služobných lodníckych knížiek a lodných denníkov vydaných pred uplynutím lehoty na jej transpozíciu a poskytnúť odborne spôsobilým členom posádky plavidla primeraný čas na požiadanie o preukaz odbornej spôsobilosti Únie alebo iný preukaz uznaný za rovnocenný. Okrem rýnskych plavebných licencií uvedených v článku 1 ods. 5 smernice Rady 96/50/ES² sa však tieto prechodné opatrenia nevzťahujú na preukazy odbornej spôsobilosti, služobné lodnícke knižky a lodné denníky vydané tretími krajinami, ktoré členské štáty v súčasnosti uznávajú podľa svojich vnútroštátnych požiadaviek uplatniteľných pred nadobudnutím účinnosti smernice (EÚ) 2017/2397 alebo medzinárodných dohôd uplatniteľných pred nadobudnutím účinnosti smernice (EÚ) 2017/2397.
- (2) V článku 10 ods. 3, 4 a 5 smernice (EÚ) 2017/2397 sa stanovuje postup a podmienky uznávania preukazov, služobných lodníckych knížiek alebo lodných denníkov vydaných orgánmi tretej krajiny.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2397 z 12. decembra 2017 o uznávaní odborných kvalifikácií v oblasti vnútrozemskej plavby a o zrušení smerníc Rady 91/672/EHS a 96/50/ES (Ú. v. EÚ L 345, 27.12.2017, s. 53).

² Smernica Rady 96/50/ES z 23. júla 1996 o zosúladení podmienok pre získanie kapitánskych osvedčení vydávaných jednotlivými štátmi pre nákladnú a osobnú dopravu tovaru a osôb po vnútrozemských vodných cestách v Spoločenstve (Ú. v. ES L 235, 17.9.1996, s. 31).

- (3) Vzhľadom na to, že postup uznania dokladov tretích krajín je založený na posúdení systémov osvedčovania v žiadajúcej tretej krajine s cieľom určiť, či vydávanie preukazov, služobných lodníckych knižiek alebo lodných denníkov špecifikovaných v žiadosti podlieha požiadavkám, ktoré sú totožné s požiadavkami stanovenými v smernici (EÚ) 2017/2397, je nepravdepodobné, že sa postup uznania ukončí do 17. januára 2022.
- (4) V záujme plynulého prechodu na systém uznávania dokladov tretích krajín podľa článku 10 smernice (EÚ) 2017/2397 je potrebné stanoviť prechodné opatrenia, ktoré poskytnú potrebný čas na to, aby tretie krajiny zosúlادili svoje požiadavky s požiadavkami stanovenými v uvedenej smernici a aby Komisia posúdila ich systémy osvedčovania a podľa potreby prijala vykonávací akt podľa článku 10 ods. 5 uvedenej smernice. Uvedené opatrenia by okrem toho poskytovali právnu istotu jednotlivcom a hospodárskym subjektom pôsobiacim v odvetví vnútrozemskej vodnej dopravy. Vzhľadom na uvedené ciele je vhodné stanoviť konečný dátum pre doklady tretích krajín, na ktoré sa uvedené prechodné opatrenia vzťahujú, odkazom na transpozičnú lehotu uvedenej smernice predĺženú o dva roky.

- (5) V záujme súladu s prechodnými opatreniami, ktoré sa vzťahujú na členské štáty podľa článku 38 smernice (EÚ) 2017/2397, by sa prechodné opatrenia uplatniteľné na preukazy odbornej spôsobilosti, služobné lodnícke knižky a lodné denníky vydané tretími krajinami a uznávané členskými štátmi nemali uplatňovať po 17. januári 2032. Okrem toho by sa uznávanie takýchto preukazov odbornej spôsobilosti, služobných lodníckych knižiek a lodných denníkov malo obmedziť na vnútrozemské vodné cesty Únie nachádzajúce sa v dotknutom členskom štáte.
- (6) S cieľom zabezpečiť súlad s prechodnými opatreniami uplatniteľnými na preukazy odbornej spôsobilosti vydané členskými štátmi, je vhodné objasniť, že pokiaľ ide o preukazy tretích krajín, požiadavky uvedené v článku 10 ods. 3 smernice (EÚ) 2017/2397 zahŕňajú aj požiadavky na výmenu existujúcich preukazov podľa článku 38 ods. 1 a 3 uvedenej smernice.

- (7) S cieľom poskytnúť spoločnostiam a pracovníkom v odvetví vnútrozemskej vodnej dopravy právnu zrozumiteľnosť a istotu by sa preto smernica (EÚ) 2017/2397 mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) V súlade s článkom 39 ods. 4 smernice (EÚ) 2017/2397 členské štáty, v ktorých nie je plavba na vnútrozemských vodných cestách technicky možná, nie sú povinné transponovať uvedenú smernicu. Uvedená odchýlka by sa mala primerane uplatňovať na túto smernicu.
- (9) Keďže cieľ tejto smernice, a to stanovenie prechodných opatrení týkajúcich sa uznávania preukazov tretích krajín, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu a dôsledkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (10) S cieľom umožniť členským štátom bezodkladne pristúpiť k transpozícii opatrení uvedených v tejto smernici, by táto smernica mala nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica (EÚ) 2017/2397 sa mení takto:

1. V článku 10 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2 tohto článku, každý preukaz odbornej spôsobilosti, služobná lodnícka knižka alebo lodný denník vydané v súlade s vnútroštátnymi predpismi tretej krajiny, ktorými sa stanovujú požiadavky totožné s požiadavkami tejto smernice vrátane požiadaviek stanovených v článku 38 ods. 1 a 3, sú platné na všetkých vnútrozemských vodných cestách Únie pri uplatnení postupu a podmienok stanovených v odsekoch 4 a 5 tohto článku.“

2. V článku 38 sa dopĺňa tento odsek:

„7. Do 17. januára 2032 môžu členské štáty naďalej uznávať preukazy odbornej spôsobilosti, služobné lodnícke knižky a lodné denníky, ktoré vydala tretia krajina pred 18. januárom 2024, na základe svojich vnútroštátnych požiadaviek uplatniteľných pred 16. januárom 2018 alebo medzinárodných dohôd uplatniteľných pred 16. januárom 2018. Toto uznávanie sa obmedzuje na vnútrozemské vodné cesty na území dotknutého členského štátu.“

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 17. januára 2022. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upraví členské štáty.

Odchýlka stanovená v článku 39 ods. 4 smernice (EÚ) 2017/2397 sa primerane uplatňuje na túto smernicu.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*